

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 80 (2018)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Impression

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Quelques optimisations ont été apportées à l'«Ibex G2», deuxième génération de motofaucheuses de grande largeur de TerraTec

Photos: Johannes Paar

# Les Ibex de deuxième génération arrivent

Il y a cinq ans, TerraTec commercialisait la nouvelle motofaucheuse de grande largeur «Ibex». Aujourd'hui, la deuxième génération du modèle voit le jour. L'«Ibex G2» était prêt à l'essai cet automne.

Johannes Paar\*

L'entreprise TerraTec, de Bludenz (A), a présenté l'«Ibex G2», la deuxième génération de motofaucheuses de large ligne. «L'Ibex G2 répond à de nombreux souhaits des clients et permet d'appliquer les dernières normes en vigueur pour les motofaucheuses avec conducteur», explique Lukas Schrottenbaum, directeur de TerraTec. L'Ibex est devenue bien plus élancée au niveau des mancherons. Il s'agissait là d'un objectif à atteindre. TerraTec a aussi peaufiné la technologie; le fabricant en-

tend séduire les clients avec un nouveau moteur, un système hydraulique amélioré, un essieu réglable optimisé et une commande encore plus intuitive possédant des fonctions de sécurité inédites.

## Motorisation Briggs & Stratton

Concernant la motorisation, TerraTec a dû changer de stratégie car Subaru Robin n'a plus voulu adapter ses produits aux récentes normes antipollution et cessé la production des moteurs «EX40» et «EH-72FI». Ces circonstances ont aussi obligé des concurrents à changer de fournisseur. TerraTec a donc équipé la «G2» d'un mo-

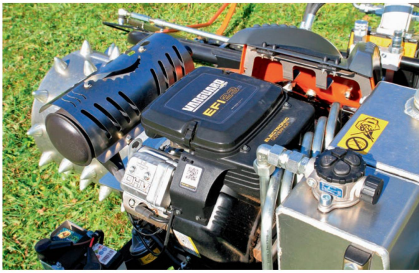
teur à essence à deux cylindres et quatre temps Briggs & Stratton. Ce «Vanguard V-Twin» (EFI) possède une cylindrée de 627 cm<sup>3</sup> et fournit une puissance de 23 chevaux à 3600 tr/min. Les 5 chevaux de moins que le modèle précédent de Subaru Robin nous ont d'abord déconcerté: «Cette puissance sera-t-elle suffisante pour entraîner le broyeur?» Mais nos doutes se sont rapidement dissipés: ce nouveau moteur à injection est subjectivement et parfaitement égal à l'ancien. Il s'en est d'ailleurs bien sorti sur une pente abrupte avec le broyeur Mühling de 1,6 mètre de large. Il pouvait même tourner à bas régime dans des conditions favorables de fauchage avec la barre de coupe à double lame ESM de 2,4 mètres de large. Mais quiconque souhaite en premier lieu broyer avec l'Ibex devrait peut-être attendre encore un peu. Le fabricant travaille sur une machine encore plus puissante de 37 chevaux.

## Système hydraulique auxiliaire à part entière

Le système hydraulique renommé, à trois pompes à pistons axiaux, a été amélioré. Il fonctionne maintenant avec six pompes. Toutes les fonctions peuvent être réglées en continu, dans les deux directions et indépendamment les unes des autres. Le

\* Johannes Paar est rédacteur en chef de la revue autrichienne *Landwirt*.





Le moteur à deux cylindres quatre-temps «Vanguard V-Twin» de Briggs & Stratton a une puissance de 23 chevaux.



Comme toujours, le tableau de bord et ses commandes sont simples et clairs. Quelques détails ont été améliorés.



La plage de déplacement de l'essieu a été allongée à l'avant, permettant une action nettement plus rapide.

système hydraulique fermé se compose toujours de trois circuits: l'un pour le moteur de roue gauche, l'autre pour la droite et le troisième pour l'entraînement de l'appareil. Les pompes ne fournissent que l'huile nécessaire. La nouveauté consiste en une pompe d'alimentation avec une pression d'huile de seulement 6 bars et en deux petites pompes à engrenages supplémentaires avec circuit ouvert servant plusieurs fonctions: ouverture des freins, réglage de l'essieu hydraulique, plus un distributeur hydraulique auxiliaire à part entière, débitant 6 l/min sous 120 bars. Ce système permet de commander un vérin hydraulique à simple ou à double effet. Selon le fabricant, l'installation hydraulique est encore plus efficace parce que les fonctions sont réparties entre différentes pompes.

### Déplacement de l'essieu plus rapide

Le filtre sous pression supplémentaire au sein du système hydraulique et les serpentins de refroidissement entre le moteur de combustion et le réservoir d'essence et d'huile sont d'autres nouveautés. Le filtre sert à éviter les éventuels problèmes et dégâts aux pompes qui seraient dus à des impuretés. Toutes les exigences légales en termes de sécurité sont respectées: quand on relâche le dispositif

d'homme-mort, la pompe passe en position neutre après le retour du ressort et bloque les roues motrices, ces dernières sont alors hydrauliquement «serrées». La machine se maintient d'elle-même en pente. Elle est malgré tout équipée d'une sorte de frein à accumulation à ressort qui fonctionne aussi automatiquement. Le déplacement de l'essieu s'est fait immédiatement remarquer, car il était nettement plus rapide. Voilà un grand pas en avant!

### Commande améliorée

L'essieu de l'Ibex peut être déporté de 35 cm via un vérin hydraulique afin que le centre de gravité puisse être réglé de manière optimale avec les différents outils et sur tous les terrains. Le déplacement ne se faisait jusqu'alors «que» sur 32 cm. Il peut être actionné via deux boutons sur la poignée de gauche pendant que la machine roule. Selon le régime du moteur, le déplacement sur toute la plage de déport ne dure que de quatre à huit secondes. Plusieurs conducteurs d'Ibex apprécient le concept de commande simple avec la poignée de conduite multifonctions et le tableau de bord clair. TerraTec est resté fidèle à ce concept: toutes les fonctions principales relatives à l'entraînement de conduite et des outils, ainsi que le démar-

### Caractéristiques de l'«Ibex G2»

Moteur: Briggs & Stratton, Vanguard V-Twin (EFI), à 2 cylindres et 4 temps, à injection électronique  
 Puissance: 17 kW/23 ch  
 Essieu: 350 mm, déplacement hydraulique  
 Entraînement de conduite et d'outils: hydraulique et en continu  
 Vitesse: de 0 à 8 km/h en marche avant, de 0 à 4,5 km/h en marche arrière  
 Hydraulique: 3 pompes à pistons axiaux en circuit fermé, 3 pompes à engrenages en circuit ouvert  
 Poids propre (sans roues): 264 kg  
 Equipements: barre de coupe à double lame (de 1,96 à 3,50 m), tondobroyeur Mühling (de 1,2 à 1,6 m), ramasse-foin, râtelier-faneur, fraise à neige  
 Prix catalogue (TVA incluse): EUROS 23940 – pour l'engin de base «Ibex G2», EUROS 2016.– pour les rouleaux à dents en aluminium 5 rangées, Euros 6180.– pour la faucheuse ESM 2,38 m  
*Données du constructeur*

rage électrique, l'arrêt d'urgence, les commutateurs de sélection de modes et l'éclairage se trouvent toujours entre les deux manchons. Le potentiomètre et les commutateurs restent robustes. Une nouveauté est la régulation électronique du régime du moteur. Un potentiomètre d'appoint remplace la poignée à câble d'accélération manuelle du manchon droit. En outre, le régime est indiqué sur l'écran numérique. La poignée multifonctions rotative brevetée a aussi été modifiée. Elle possède désormais un bouton de marche arrière.

### Un prix un peu élevé

Reste à voir si le succès de l'«Ibex G2» égalera celui des «Ibex 14» et «28». Selon le fabricant, son prix sera supérieur de 3% à celui du modèle précédent, l'«Ibex 28». Il est toutefois certain que la première impression est prometteuse.



Le moteur à essence à injection de 23 chevaux s'acquitte parfaitement de sa tâche.